

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

19 JUILLET 1974

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, en ce qui concerne les conditions de promotion des membres des juridictions du travail.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article 1.

Il est ajouté aux dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire, un article 22bis, rédigé comme suit :

« Les services prestés dans les commissions juridictionnelles administratives et les conseils de prud'hommes, et qui ont rendu possible une nomination au sein de la magistrature près les juridictions du travail, sont en ce qui concerne les nominations dans les juridictions du travail, assimilés aux services prestés dans la magistrature. »

Art. 2.

Dans les dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire, l'article 36quater, ajouté par la loi du 6 juillet 1973, est remplacé par le texte suivant :

« 1. En ce qui concerne les nominations dans les greffes et les parquets des juridictions du travail, les services prestés dans les commissions juridictionnelles administratives par les personnes qui ont été nommées en application de l'article 36 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 à

(1) Voir :

Document du Sénat :

165 (S. E. 1974) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Annales du Sénat :

18 juillet 1974.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

19 JULI 1974

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de voorwaarden inzake bevordering van de leden van de arbeidsgerechten.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

In de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt een artikel 22bis ingelast, luidende :

« De diensten verricht bij de administratieve rechtsprekende commissies en de werkrechtshoudersraden welke een benoeming in de magistratuur bij de arbeidsgerechten hebben mogelijk gemaakt, worden, wat betreft benoemingen bij de arbeidsgerechten, gelijkgesteld met diensten gepresteerd in de magistratuur. »

Art. 2.

In de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt het artikel 36quater, ingelast door de wet van 6 juli 1973, vervangen als volgt :

« 1. Wat de benoemingen betreft in de griffies en de parketten van de arbeidsgerechten, worden de diensten verricht in de administratieve rechtsprekende commissies door hen die met toepassing van artikel 36 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 tot een gelijkwaardig

(1) Zie :

Stuk van de Senaat :

165 (B. Z. 1974) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Handelingen van de Senaat :

18 juli 1974.

une fonction équivalente dans une juridiction du travail, sont assimilés aux services prestés dans un greffe ou un parquet.

2. Les membres du personnel des greffes et des parquets des juridictions du travail, nommés en application des dispositions transitoires du Code judiciaire, sont en ce qui concerne les nominations dans les juridictions du travail censés satisfaire à toutes les conditions de nomination pour la fonction à laquelle ils ont été nommés. »

Bruxelles, le 18 juillet 1974.

Le Président du Sénat,

ambt in een arbeidsgerecht zijn benoemd, gelijkgesteld met diensten verricht in een griffie of een parket.

2. De leden van het personeel van de griffies en parketten bij de arbeidsgerechten, benoemd met toepassing van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, worden wat betreft de benoemingen bij de arbeidsgerechten geacht te voldoen aan alle benoemingsvoorwaarden van het ambt waarin zij zijn benoemd.

Brussel, 18 juli 1974.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. BOGAERTS,
J. DE SERANNO.
